

Power up clutch basket




MAILOSSI

Istruzione di montaggio

Asportare quanto necessario nella parte evidenziata in rosso, per evitare qualsiasi contatto con la campana MALOSSÌ (Fig. 1).

Attenzione: al momento del montaggio verificare che i dischi frizione non siano usurati e se necessario sostituirli.

Caratteristiche tecniche

- Campana frizione POWER UP CLUTCH BASKET in acciaio ad elevata resistenza con trattamento superficiale di indurimento per incrementarne la resistenza all'usura e, conseguentemente, la durata.
- Anello di rinforzo saldato con tecnica TIG sul diametro esterno della campana per contrastare efficacemente la forza centrifuga

sviluppata dalla maggiore velocità di rotazione.

Speriamo che lei abbia trovato sufficientemente esaustive le indicazioni che precedono. Nel caso in cui qualche punto le risultasse poco chiaro, potrà interpellarci per iscritto compilando l'apposito modulo inserito nella sezione "contatti" del ns. sito Internet (**malossistore.com**). Ringraziamo fin d'ora per le osservazioni e suggerimenti che vorrà eventualmente farci pervenire. La Malossi si commiata e coglie l'occasione per complimentarsi ulteriormente con Lei ed augurarle un Buon Divertimento. In BOCCA al LUPO e... alla prossima.

Le descrizioni riportate nella presente pubblicazione, si intendono non impegnative.

Malossi si riserva il diritto di apportare modifiche, qualora lo ritenesse necessario, al fine di migliorare il prodotto, e non si assume nessuna responsabilità per eventuali errori tipografici e di stampa. La presente pubblicazione sostituisce ed annulla tutte le precedenti riferite agli aggiornamenti trattati.

Garanzia

Consulta le condizioni relative alla garanzia sul nostro sito **malossistore.com**.

Prodotti riservati esclusivamente alle competizioni nei luoghi ad esse destinate secondo le disposizioni delle competenti autorità sportive. Decliniamo ogni responsabilità per l'uso improprio.

Assembly instructions

Remove what is necessary from the part marked in red, so as to avoid any contact with the MALOSSI bell (Fig. 1).

Warning: before installing the clutch bell, please check that clutch discs are not worn out and, if necessary, replace them.

Technical features

- A POWER UP CLUTCH BASKET clutch bell in high-resistance steel with hardening surface treatment to improve resistance to wear, and consequently its service life.
- A TIG welded reinforcement ring on the outer bell diameter to efficiently counteract the centrifugal force developed by the higher rotation speed.

We hope you found the above instructions sufficiently clear. However, if any points are not particularly clear, please contact us completing the special form inserted in the “contact” section on our Internet site (malossistore.com). We thank you in advance for any comments and suggestions you may wish to send us. So goodbye from us all at Malossi, and please accept our compliments. Have Fun. GOOD LUCK and ... see you next time.

The descriptions in this publication are not binding. Malossi reserves the right to make modifications, if it considers them necessary, and does not accept any responsibility for any typographic or printing errors. This publication replaces all previous publications referring to the updating matters contained therein.

Warranty

Look up warranty terms in our website malossistore.com.

These products are reserved solely for races in locations reserved for those purposes and in accordance with the regulations issued by the competent authorities for sports events. We decline any and all responsibility for improper use.

Instructions de montagea

Emporter matériel juste assez de la partie marquée en rouge, pour éviter n'importe quel contact avec la cloche MALOSSİ (Fig. 1).

Attention: au moment du montage il faut vérifier que les disques embrayage ne soient pas trop usés car, dans ce cas, il est nécessaire de les remplacer.

Caractéristiques techniques

- Cloche d'embrayage POWER UP CLUTCH BASKET en acier haute résistance avec traitement de durcissement de surface pour augmenter la résistance à l'usure et, par conséquent, la durabilité.
- Bague de renforcement soudée avec technique TIG sur le diamètre extérieur de la cloche

pour contrer efficacement la force centrifuge développée par la vitesse de rotation plus élevée.

Nous espérons que vous avez trouvé suffisamment claire les indications qui ont précédé. Dans le cas où certains points ne vous seraient pas clairs, ils vous est possible de nous interpeller en remplissant le module se trouvant dans la section "contact" de notre site internet (**malossistore.com**).

Nous vous remercions d'avance des éventuelles observations et suggestions que vous voudrez bien nous faire parvenir. Malossi prend maintenant congé et profite de l'occasion pour vous féliciter une fois encore et vous souhaiter un Bon Divertissement. BONNE CHANCE et...à la prochaine!

Les descriptions reportées dans cette publication n'engagent à

rien. Malossi se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera nécessaires et décline toute responsabilité pour d'éventuelles coquilles et erreurs d'impression. Cette publication remplace et annule toutes les publications précédentes relatives aux thèmes mis à jour.

Garantie

Consultez les conditions relatives à la garantie sur notre site **malossistore.com**.

Ces articles sont uniquement destinés aux compétitions dans les lieux qui leur sont réservés, conformément aux dispositions des autorités sportives compétentes. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation abusive.

Montageanleitung

Entfernen Sie das Notwendige aus dem rot markierten Teil, um jeglichen Kontakt mit der MALOSSİ-Glocke zu vermeiden (**Fig. 1**).

Achtung: bei der Montage prüfen Sie den Zustand der Kupplungsscheiben; falls sie abgenutzt sind, ist es erforderlich, sie zu wechseln.

Technische Spezifikationen

- Die Kupplungsglocke POWER UP CLUTCH BASKET aus hochfestem Stahl mit härtender Oberflächenbehandlung, um die Verschleißfestigkeit und folglich die Lebensdauer zu erhöhen.
- Verstärkungsring mit WIG-Technik auf den Außendurchmesser der Glocke geschweißt, um der durch die höhere Drehzahl entstehenden

Zentrifugalkraft wirksam entgegenzuwirken.

Wir hoffen, Ihnen mit den hier beschriebenen Anleitungen ausreichend Auskunft gegeben zu haben. Sollten Sie noch Fragen haben, so ersuchen wir Sie das spezielle Formular auf der "Kontakt" Seite auf unserer Internetseite auszufüllen (**malossistore.com**). Wir danken Ihnen bereits im voraus für die an uns gerichteten Tipps und Anmerkungen. Malossi verabschiedet sich nun, wünscht Ihnen viel Spaß ... bis zum nächsten Mal.

Die Beschreibungen in dieser Anleitung sind nicht bindend. Malossi behält sich das Recht vor, notwendige Änderungen durchzuführen und kann nicht für etwaige inhaltliche oder Druckfehler verantwortlich gemacht

werden. Diese Anleitung ersetzt alle vorhergegangenen bezogen auf die erfolgten Änderungen darin.

Garantie

Bitte prüfen Sie unsere Garantiebedingungen auf der Website **malossistore.com**.

Diese Produkte sind ausschließlich für Wettkämpfe an den hierfür nach den Vorschriften der zuständigen Sportaufsichtsbehörden vorgesehenen Austragungsstätten bestimmt. Bei zweckwidriger Verwendung besteht keine Haftung.

Instrucciones de montaje

Quitar lo necesario de la parte resaltada en rojo, para evitar cualquier contacto con la campana MALOSSİ (Fig. 1).

Atención: en el momento del montaje verificar que los discos fricción no sean desgastados y si es necesario reemplazarlos.

Características técnicas

- Campana de embrague POWER UP CLUTCH BASKET de acero de alta resistencia con tratamiento de endurecimiento superficial para aumentar la resistencia al desgaste y, en consecuencia, la durabilidad.
- Anillo de refuerzo soldado con la técnica TIG en el diámetro exterior de la campana para

contrarrestar eficazmente la fuerza centrífuga desarrollada por la mayor velocidad de rotación.

Esperamos que usted haya encontrado suficientemente claras las indicaciones precedentes; en el caso que cualquier punto no le resultase claro, podrá contactarnos por escrito redactando el formulario adaptado para ello incluido en la sección "contatti" de nuestra página web **malossistore.com**. Le agradecemos desde ahora las observaciones y las sugerencias que eventualmente querrá hacernos llegar. La Malossi se despide y aprovecha la ocasión para felicitarle y desearle una Mucha Diversión. BUENA SUERTE y.... hasta la próxima.

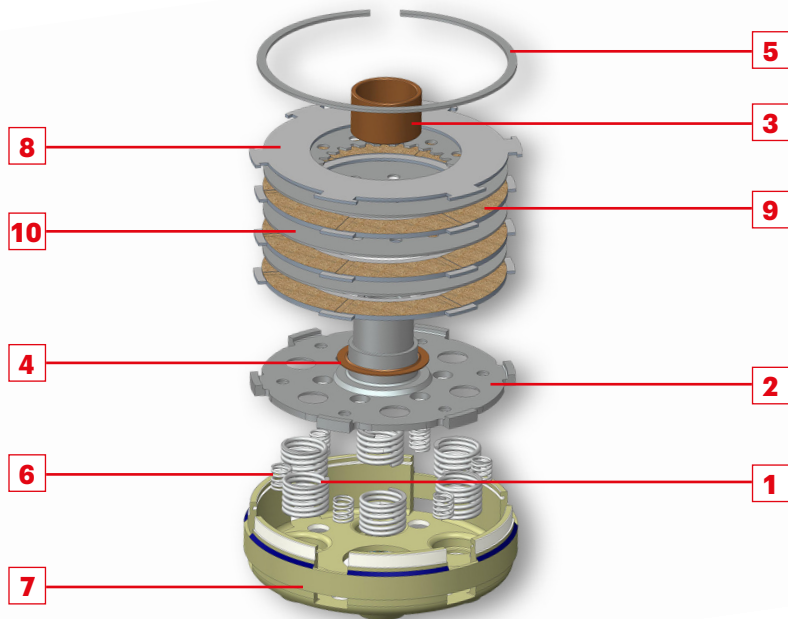
Las descripciones de la presente publicación no se consideran

definitivas. Malossi se reserva el derecho de aportar modificaciones, cuando lo considere necesario y no se asume ninguna responsabilidad por eventuales errores tipográficos y de impresión. La presente publicación sustituye y anula todas las precedentes que se refieren a las actualizaciones tratadas.

Garantía

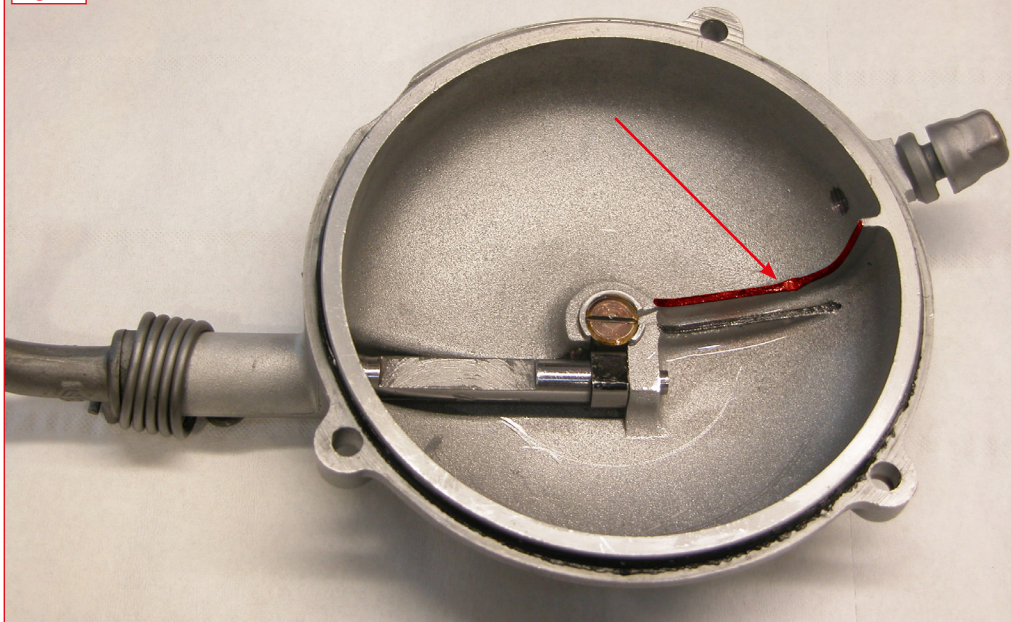
Consulta las condiciones relativas a la garantía en nuestra web **malossistore.com**.

Productos reservados exclusivamente a las competiciones en los lugares destinados a ellas según las disposiciones de las autoridades deportivas competentes. Declinamos cualquier responsabilidad por el uso impropio.



- 1** Molla frizione - Clutch spring - Ressort embrayage - Kupplungfeder - Muelle embrague
- 2** Disco spingi molla - Pusher spring plate - Disque poussée ressort - Federdruckscheibe - Disco de empuje de resorte
- 3** Boccia - Bush - Douille - Druckscheibe - Casquillo
- 4** Rondella - Elastic washer - Rondelle - Scheibe - Arandela
- 5** Anello elastico - Circlip - Bague souple - Elastische scheibe - Arandela elástica
- 6** Molla frizione - Clutch spring - Ressort embrayage - Kupplungfeder - Muelle embrague
- 7** Campana frizione - Clutch bell - Cloche d'embrayage - Kupplungsglocke - Campana de embrague
- 8** Disco frizione conduttore - Driving clutch plate - Disque d'embrayage conducteur - Kupplungsantriebsscheibe - Disco de embrague conductor
- 9** Disco frizione conduttore - Driving clutch plate - Disque d'embrayage conducteur - Kupplungsantriebsscheibe - Disco de embrague conductor
- 10** Disco frizione condotto - Driven clutch plate - Disque d'embrayage conduit - Angetriebene kupplungsscheibe - Disco de embrague conducido

Fig 1



POWER UP CLUTCH BASKET

Frizioni
Clutches
Embrayages
Kupplungen
Embragues

 **MADE IN ITALY**

AGITARSI PRIMA DELL'USO

**Our Clutches
Univers**



malossi.com


MALOSS

03/2023 - 7317783